

32002R0407

2002 3 5

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 62/1

TARYBOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 407/2002

2002 m. vasario 28 d.

nustatantis tam tikras taisykles įgyvendinant Reglamentą (EB) Nr. 2725/2000 dėl „Eurodac“ sistemos sukūrimo pirštų atspaudams lyginti, siekiant veiksmingiau taikyti Dublino konvenciją⁽¹⁾

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

2 straipsnis

atsižvelgdama į 2000 m. gruodžio 11 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2725/2000 dėl „Eurodac“ sistemos sukūrimo pirštų atspaudams lyginti, siekiant veiksmingiau taikyti Dublino konvenciją⁽¹⁾ (toliau — Eurodac reglamentas), ypač jo 22 straipsnio 1 dalį,

Perdavimas

kadangi:

- (1) Eurodac reglamento 22 straipsnio 1 dalis numato, kad Taryba turi priimti įgyvendinimo nuostatas, būtinas Eurodac reglamento 4 straipsnio 7 dalyje nurodytai procedūrai, 12 straipsnio 1 dalyje nurodytai duomenų blokavimo procedūrai nustatyti ir 12 straipsnio 2 dalyje nurodytiems statistiniams duomenims parengti.
- (2) Danija pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius nedalyvauja priimant šį reglamentą ir todėl jis jai neprivalomas ir jai netaikomas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Sąvokos

Šiame reglamente:

- a) „Centrinis padalinys“ - tai Eurodac reglamento 1 straipsnio 2 dalies a punkte nurodytas padalinys;
- b) „duomenų bazė“ - tai Eurodac reglamento 1 straipsnio 2 dalies b punkte nurodyta kompiuterizuota centrinė duomenų bazė;
- c) „lyginimas“ - tai tikrinimo, ar duomenų bazėje įrašyti pirštų atspaudų duomenys atitinka valstybės narės atsiųstuosius, procedūra.

1. Pirštų atspaudai yra skaitmeniniu būdu apdorojami ir perduodami I priede nurodytu duomenų formatu. Kad Centrinis padalinys efektyviai veiktų, jis nustato techninius reikalavimus, pagal kuriuos valstybės narės duomenų formatą perduoda į Centrinį padalinį ir atvirkščiai. Centrinis padalinys užtikrina, kad kompiuterizuota pirštų atspaudų atpažinimo sistema galėtų lyginti valstybių narių perduotus pirštų atspaudų duomenis.

2. Valstybės narės Eurodac reglamento 5 straipsnio 1 dalyje nurodytus pirštų atspaudus turėtų perduoti elektroniniu būdu. Kad Centrinis padalinys efektyviai veiktų, jis nustato techninius reikalavimus, užtikrinančius, kad duomenys elektroniniu būdu galėtų būti tinkamai perduodami iš valstybių narių į Centrinį padalinį ir atvirkščiai. Duomenų perdavimo ant blanko naudojant II priede nustatytą formą ar kitomis duomenų įrašymo priemonėmis (kompiuterinėmis laikmenomis, CD-ROM ar kitomis duomenų įrašymo priemonėmis, kurios gali atsirasti ir būti visuotinai vartojamos ateityje) turėtų būti imamasi tik tuomet, kai susiduriama su nuolatinėmis techninėmis problemomis.

3. Eurodac reglamento 5 straipsnio 1 dalies d punkte minėtas nuorodinis numeris turi teikti galimybę tiksliai sieti duomenis su vienu konkrečiu asmeniu ir su tuos duomenis perduodančia valstybe nare. Be to, jis turi teikti galimybę pasakyti, ar tokie duomenys yra susiję su prieglobsčio prašytoju ar Eurodac reglamento 8 arba 11 straipsnyje nurodytu asmeniu. Nuorodinis numeris prasidea atpažinimo raide arba raidėmis, pagal kurias laikantis I priede nurodytos normos yra nustatoma duomenis perduodanti valstybė narė. Po atpažinimo raidės ar raidžių eina asmens kategoriją žymintis skaitmuo. „1“ žymi duomenis, susijusius su prieglobsčio prašytojais, „2“ - su Eurodac reglamento 8 straipsnyje nurodytais asmenimis ir „3“ - su Eurodac reglamento 11 straipsnyje nurodytais asmenimis. Centrinis padalinys nustato technines procedūras, būtinas, kad valstybės narės galėtų užtikrinti, kad Centrinis padalinys gautų tiksliai apibrėžtus duomenis.

⁽¹⁾ OL L 316, 2000 12 15, p. 1.

4. Centrinis padalinys kuo skubiau patvirtina perduotų duomenų gavimą. Tuo tikslu Centrinis padalinys nustato techninius reikalavimus, užtikrinančius, kad paprašius valstybės narės gautų gavimo patvirtinimo kvitą.

3 straipsnis

Lyginimas ir rezultatų perdavimas

1. Valstybės narės užtikrina tinkamos kokybės pirštų atspaudų duomenų perdavimą, kad juos būtų galima lyginti kompiuterizuota pirštų atspaudų atpažinimo sistema. Kad Centrinio padalinio lyginimo rezultatai būtų labai tikslūs, Centrinis padalinys apibrėžia atitinkamą perduodamų pirštų atspaudų duomenų kokybę. Centrinis padalinys kuo skubiau patikrina perduotų pirštų atspaudų duomenų kokybę. Jei pirštų atspaudų duomenys netinkami lyginti naudojant kompiuterizuotą pirštų atspaudų atpažinimo sistemą, Centrinis padalinys kuo skubiau prašo valstybę narę perduoti tinkamos kokybės pirštų atspaudų duomenis.

2. Centrinis padalinys lyginimus atlieka tokia seka, kokia gauna prašymus. Kiekvienas prašymas turi būti patenkinamas per 24 valandas. Perdavus duomenis elektroniniu būdu, valstybė narė dėl priežasčių, susijusių su nacionaliniais teisės aktais, gali prašyti, kad lyginimai būtų atlikti ypatingos skubos tvarka per vieną valandą. Jei to negalima padaryti dėl aplinkybių, nepriklausančių nuo Centrinio padalinio, Centrinis padalinys prašymą patenkina pirmenybės tvarka, kai tik tos trukdančios aplinkybės išnyksta. Tokiais atvejais, kad Centrinio padalinio veikla būtų efektyvi, Centrinis padalinys nustato kriterijus, užtikrinančius prašymų patenkinimo pirmenybės tvarką.

3. Kad Centrinio padalinio veikla būtų efektyvi, Centrinis padalinys nustato taikomą gautų duomenų apdorojimo ir lyginimo rezultatų perdavimo tvarką.

4 straipsnis

Valstybių narių ir Centrinio padalinio ryšio palaikymas

Duomenys iš valstybių narių į Centrinį padalinį ir atvirkščiai yra perduodami naudojantis 1999 m. liepos 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendime Nr. 1719/1999/EB dėl transeuropinių tinklų gairių, apimančių ir bendros svarbos projektus, skirtų elektroniniu būdu keistis duomenimis tarp administracijų (IDA) ⁽¹⁾, nurodyta IDA bendrąja tarnyba. Kad Centrinis padalinio veikla būtų efektyvi, jis nustato naudojimuisi IDA bendrąja tarnyba reikalingą techninę tvarką.

(1) OL L 203, 1999 8 3, p. 1.

5 straipsnis

Kiti Centrinio padalinio uždaviniai

1. Centrinis padalinys atitinkamomis techninėmis priemonėmis skiria duomenis apie prieglobsčio prašytojus ir duomenis apie Eurodac reglamento 8 straipsnyje nurodytus asmenis, kaupiamus duomenų bazėje.

2. Remdamasis valstybės narės pranešimu, Centrinis padalinys duomenims apie asmenis, kurie buvo pripažinti ir priimti kaip pabėgėliai, suteikia atitinkamą skiriamąją žymą ir tam tikromis techninėmis priemonėmis juos atskiria nuo kitų į duomenų bazę įtrauktų duomenų. Priėmus sprendimą pagal Eurodac reglamento 12 straipsnio 2 dalies a punktą, pirmasis sakinyje jau nebetaikomas. Centrinis padalinys pašalina esamas skiriamąsias žymas ir panaikina duomenų skyrimą.

3. Praėjus ketveriems metams ir šešiams mėnesiams nuo Eurodac veikimo pradžios, Centrinis padalinys parengia statistinius duomenis, galinčius nustatyti:

- a) asmenų, kurie, valstybėje narėje pripažinti ir priimti kaip pabėgėliai, pateikė papildomą prieglobsčio prašymą kitoje valstybėje narėje, skaičių;
- b) asmenų, pripažintų ir priimtų kaip pabėgėliai daugiau kaip vienoje valstybėje narėje, skaičių;
- c) valstybes nares, kuriose pabėgėliai pateikė papildomą prieglobsčio prašymą, nurodant:
 - kiekvienai valstybei narei tenkantį prieglobsčio prašytojų, kurie, turėdami pabėgėlio statusą toje valstybėje, prašė prieglobsčio kitoje valstybėje narėje, skaičių ir tokių asmenų kiekvienai iš pastarųjų valstybių narių tenkantį skaičių,
 - kiekvienai valstybei narei tenkantį prieglobsčio prašytojų, kurie jau turi pabėgėlio statusą kitoje valstybėje narėje, skaičių ir tokių asmenų kiekvienai iš pastarųjų valstybių narių tenkantį skaičių.

4. Centrinis padalinys užtikrina, kad pagal Eurodac reglamento 4 straipsnio 4 dalį valstybės narės prašymu atliktas lyginimas apimtų ir tos valstybės narės anksčiau perduotų pirštų atspaudų duomenis.

*6 straipsnis***Įsigaliojimas**

1. Šis reglamentas įsigalioja jo paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.
2. Per ketverius metus nuo Eurodac veikimo pradžios Taryba peržiūri šio reglamento taikymą.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas valstybėse narėse pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Briuselyje, 2002 m. vasario 28 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

A. ACEBES PANIAGUA

*I PRIEDAS***Duomenų formatas keičiantis pirštų atspaudų duomenimis**

Pirštų atspaudų duomenų keitimuisi nustatomas šis formatas:

ANSI/NIST — CSL 1 1993

ir bet kurios būsimos šio standarto atmainos.

Valstybių narių atpažinimo raidžių norma:

Taikoma ši ISO norma:

ISO 3166–2 raidžių kodas.

II PRIEDAS

Eurodac. Pirštų atspaudų blankas

1.	Nuorodinis numeris			
2.	Prieglobsčio prašymo pateikimo vieta arba vieta, kurioje užsienietis buvo sulaikytas			
3.	Prieglobsčio prašymo pateikimo data arba data, kada užsienietis buvo sulaikytas			
4.	Lytis			
5.	Pirštų atspaudų paėmimo data			
6.	Duomenų perdavimo Centriniam padaliniiui data			

105 mm nuo blanko viršaus

155 mm nuo blanko viršaus

205 mm nuo blanko viršaus

SUKAMIEJI ATSPAUDAI

1. Dešinysis nykštys	2. Dešinysis smilius	3. Dešinysis didysis	4. Dešinysis bevardis	5. Dešinysis mažylis
50 mm	40 mm	40 mm	40 mm	40 mm
40 mm				40 mm
6. Kairysis nykštys	7. Kairysis smilius	8. Kairysis didysis	9. Kairysis bevardis	10. Kairysis mažylis
40 mm				

PAPRASTIEJI ATSPAUDAI

KAIRIOJI RANKA Keturi pirštai vienu metu	DU NYKŠČIAI atspaudai imami vienu metu		DEŠINIOJI RANKA Keturi pirštai vienu metu
	KAIRYSIS	DEŠINYSIS	
	30mm	30mm	
75mm	55 mm	75mm	
65 mm			